

# 2023

## Camps d'aventure de la Ville du Grand Sudbury



Guide de renseignements  
à l'intention des parents

## **Bienvenue**

Notre personnel dynamique est prêt à s'amuser et il a planifié de nouvelles activités pour l'été 2023. Les campeurs participeront avec plaisir aux nombreuses expériences à l'extérieur et accumuleront ainsi de précieux souvenirs pour la vie.

Ce livret comprend d'importants renseignements qui permettront à votre enfant de participer pleinement à nos programmes d'une semaine. Veuillez le lire attentivement. Il s'agit d'un document informatif pour que votre enfant participe à tous les volets du programme.

Veuillez noter que les campeurs **ne** rentreront **pas** chez eux les jours de pluie puisque les activités ont lieu beau temps, mauvais temps. S'il pleut, elles auront lieu à l'intérieur. Notamment au programme : chansons, films, jeux, contes, bricolage sur le thème de la nature... et du plaisir à sauter dans les flaques d'eau!

## **Renseignements additionnels**

**Pour nous informez de l'absence de votre enfant, svp contactez le numéro du camp directement,**

**Camp Sudaca: 705-566-9010**

**Si vous avez des questions ou des inquiétudes, contacter les superviseuses de programme,**

**705-674-4455 x 2480**

**705-674-4455 x 4312**

## **Énoncé de mission**

Les camps d'été de jour de la Ville du Grand Sudbury permettent aux enfants de vivre des expériences de loisirs abordables et pratiques dans un environnement structuré. Nos superviseurs passionnés et qualifiés se consacrent à l'établissement d'un milieu sûr pour les enfants de tous les horizons afin qu'ils participent à des jeux actifs, palpitants et créatifs. Par l'entremise de ces programmes, les enfants peuvent réaliser leurs objectifs personnels et acquérir les aptitudes nécessaires à l'établissement d'une fondation solide qui les préparera à des expériences de vie.

## Première journée au camp

Veillez apporter les huit formulaires suivants, signés et remplis.

- Carte médicale – une par enfant
- Formulaire d'autorisation de médicaments – un par enfant ayant besoin de médicaments au camp
- Personnes à contacter en cas d'urgence | formulaire de renseignements sur les façons dont les enfants se rendent au camp et en reviennent
- Formulaire de décharge de responsabilité concernant les photos
- Formulaire concernant l'application de crème solaire
- Entente sur le code de conduite
- Formulaire de commande de pizza (\$)

Dès la première journée et tous les jours, assurez-vous que votre enfant a les articles suivants en sa possession.

- Un lunch et des collations **sans arachides**
- De l'eau dans une bouteille réutilisable
- De la crème solaire
- Un chapeau (à large bord)
- Des vêtements convenables selon les conditions météorologiques et les activités (manteau de pluie, bottes, chandail, chemise à manches longues, lunettes de soleil, etc.)
- Des chaussures fermées – **Obligatoires**
- Maillot de bain et serviette
- Des bas et des sous-vêtements supplémentaires

N'oubliez pas non plus :

- d'identifier TOUS les objets personnels;
- de laisser tous les appareils électroniques à la maison.



## Renseignements supplémentaires



### Des camps sans arachides

Tout au long de l'été, il y aura des participants aux programmes qui sont aux prises avec des allergies graves et constituant un danger de mort associées aux arachides et à leurs produits dérivés. Nous demandons donc à tous les parents et tuteurs de s'assurer que les enfants ont seulement des produits clairement identifiés comme étant sans arachides dans leurs lunchs.



### Des camps soucieux de l'environnement

Un programme de recyclage est en place à chaque terrain de jeux pour réduire les déchets et encourager les jeunes à réutiliser le plus possible. Vous pouvez y contribuer en préparant des lunchs écologiques.

- Mettez les lunchs et les collations dans des sacs et des contenants réutilisables.
- Utilisez une bouteille d'eau réutilisable.
- Évitez les contenants en plastique faits de PVC n° 3 ou de polycarbonate n° 7.
- Achetez vos produits en vrac et mettez des collations en portions individuelles dans des contenants réutilisables.
- Utilisez des ustensiles réutilisables en acier inoxydable.



### La sécurité au soleil

Nous sommes fiers de notre partenariat avec le Réseau mélanome Canada et le Service de santé publique de Sudbury et du district visant à encourager les campeurs et le personnel des camps d'été à se renseigner sur la sécurité au soleil durant leur séjour.

Notre programme est **certifié en sécurité au soleil**. Cela signifie que nous suivons les lignes directrices sur la mise en œuvre des pratiques exemplaires en matière de sécurité au soleil. Veuillez signer et nous remettre le formulaire concernant l'application de crème solaire fourni dans la trousse.



### Un code de conduite

HIGH FIVE est une norme visant à rehausser le développement sain des enfants par le sport et les loisirs. Puisque les programmes de la Ville du Grand Sudbury y sont conformes, nous nous appliquons à respecter son « engagement envers les enfants », ce qui comprend un code de conduite pour nos leaders et des techniques de gestion du comportement pour les campeurs. Veuillez lire le formulaire relatif à ce code en compagnie de votre enfant, avant de le signer.



### Pizza et friandises glacées

Le vendredi, les campeurs pourront déguster une tranche de pizza au coût de 2 \$. Les formulaires de commande et l'argent doivent nous parvenir le jeudi, au plus tard. Lors des journées pizza, les campeurs peuvent aussi obtenir des friandises glacées au coût de 0,50 \$ (glaçons aux fruits [Freezie] ou sucettes glacées [Popsicle]). Une seule friandise glacée par campeur.



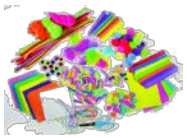
### **Teintures**

Tous les deux vendredis, les campeurs s’amureront à teindre des vêtements lors de « séances d’intérêt ». Si votre enfant veut y participer, veuillez lui donner un vêtement blanc qu’il pourra alors utiliser à cette fin.



### **Lunches**

Les lunches des enfants sont rangés à l’extérieur durant les activités. Le Service de santé publique de Sudbury et du district nous a assurés que cela ne pose pas de risques pour la santé. Cependant, nous vous encourageons à fournir à votre enfant des blocs réfrigérants additionnels afin que son lunch demeure au frais durant la journée. Ne comptez pas sur la cantine de la plage Moonlight pour les lunches puisque les campeurs n’y ont pas toujours accès.



### **Matériel d’artisanat**

Si vous avez des articles non utilisés tels que des boutons, des rouleaux d’essuie-tout, des retailles de tissu, des rouleaux de papier hygiénique, des boîtes à lait, des retailles de laine, des boîtes à œufs ou des magazines, les campeurs peuvent s’en servir pour les programmes d’art et d’artisanat aux camps Sudaca et Wassakwa.

## Formulaire d'autorisation de médicaments – Camps d'été

Si votre enfant a besoin de **médicaments sur ordonnance** pendant son séjour au camp, veuillez remplir le présent formulaire et noter ce qui suit.

- Tous les médicaments doivent se trouver dans leur contenant d'origine.
- Le nom de l'enfant doit y être indiqué.
- La posologie (quantité) doit y figurer.
- On doit y lire la date de l'ordonnance.

Tous les médicaments administrés à votre enfant doivent l'être selon les recommandations du médecin.

Si votre enfant a besoin de **médicaments en vente libre**, veuillez obtenir une note du médecin qui indique les renseignements suivants.

- le nom de l'enfant;
- le nom du médicament;
- la posologie (quantité), y compris l'heure à laquelle il faut les prendre;
- la date d'échéance de la note;
- la signature du médecin;
- une liste des signes et symptômes indiquant que le médicament est nécessaire.

**Remarque : Sans les renseignements indiqués ci-dessus, nous ne pouvons administrer de médicaments à votre enfant au camp. Cependant, le conseiller transporte les médicaments d'urgence (EpiPen ou inhalateur) dans le sac à la taille à cette fin.**

J'autorise l'administration du médicament suivant :

À : \_\_\_\_\_ Par le personnel de la VGS au : \_\_\_\_\_  
Nom et prénom de l'enfant en lettres moulées Nom du médicament Nom du camp

Date de début : \_\_\_\_\_ Date de fin : \_\_\_\_\_

Suivre les instructions suivantes :

Posologie : \_\_\_\_\_ Entreposage : \_\_\_\_\_

Administration du médicament aux heures suivantes : \_\_\_\_\_

Effets secondaires : \_\_\_\_\_

Cesser l'administration du médicament si l'on constate l'une ou l'autre des réactions suivantes : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Date

\_\_\_\_\_ Signature d'un parent

### Avis sur la collecte de renseignements :

La collecte de renseignements personnels au moyen de ce formulaire est conforme à l'article 12 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, LO 2001. Les renseignements serviront à inscrire le participant à un programme de la Ville du Grand Sudbury. Vous pouvez adresser question au sujet de la collecte de vos renseignements personnels aux Services de loisirs, C.P. 5000, succ. A, 200, rue Brady, Sudbury ON P3A 5P3 ou par téléphone au 3-1-1 (demandez les Services de loisirs.)



## Formulaire sur les personnes à contacter en cas d'urgence – Camps d'été

Prénom de l'enfant : _____	Nom de famille de l'enfant : _____
Adresse de l'enfant : _____	
Prénom de la mère ou du tuteur : _____	Nom de famille de la mère ou du tuteur : _____
N° de tél. le jour de la mère ou du tuteur : _____	N° de cellulaire de la mère ou du tuteur : _____
Prénom du père ou du tuteur : _____	Nom de famille du père ou du tuteur : _____
N° de tél. le jour du père ou du tuteur : _____	N° de cellulaire du père ou du tuteur : _____
L'enfant habite avec (encercler) :    la mère seulement    le père seulement    les deux parents    Autre : _____	

Première personne à contacter en cas d'urgence (nom) : _____	
Lien avec les personnes ci-dessus : _____	Tél. : _____
Deuxième personne à contacter en cas d'urgence (nom) : _____	
Lien avec les personnes ci-dessus : _____	Tél. : _____

Y a-t-il des arrangements de garde dont nous devrions être au courant? _____
Y a-t-il des ordonnances du tribunal dont nous devrions être au courant? _____

**Formulaire de renseignements sur les façons dont les enfants se rendent au camp et en reviennent – Camps d'été**

Mon enfant : (encercler tous les énoncés applicables)	se rendra au camp à pied	sera conduit au camp et on l'y prendra à la fin de la journée	prendra l'autobus	_____
				couleur de l'autobus

Les personnes suivantes ont le droit de prendre mon enfant au camp.

Nom : _____	Lien avec l'enfant : _____	Téléphone _____
Nom : _____	Lien avec l'enfant : _____	Téléphone _____
Nom : _____	Lien avec l'enfant : _____	Téléphone _____
Nom : _____	Lien avec l'enfant : _____	Téléphone _____

Si vous voulez que votre enfant ait le droit de partir seul du camp, veuillez remplir la section suivante.

**Mon enfant peut partir seul du camp :**  À l'heure du lunch UNIQUEMENT \_\_\_\_\_  
signature

Au début et à la fin de la journée \_\_\_\_\_  
signature

À l'heure du lunch, au début et à la fin de la journée \_\_\_\_\_  
signature

Veuillez remplir cette section si votre enfant est inscrit à notre **camp sportif**.

J'autorise mon enfant à se rendre au camp à pied, du Complexe sportif James Jerome à la Lockerby Secondary School, et de retourner à ce complexe sportif pour utiliser le gymnase ou par mauvais temps.

\_\_\_\_\_ signature

Je comprends que moi ou mon représentant devrons autoriser, en signant, l'arrivée et le départ de mon enfant si j'ai indiqué que je passerai le prendre au camp.

\_\_\_\_\_ signature

**Avis sur la collecte de renseignements :**

La collecte de renseignements personnels au moyen de ce formulaire est conforme à l'article 12 de la *Loi de 2001 sur les municipalités*, LO 2001. Les renseignements serviront à inscrire le participant à un programme de la Ville du Grand Sudbury. Vous pouvez adresser question au sujet de la collecte de vos renseignements personnels aux Services de loisirs, C.P. 5000, succ. A, 200, rue Brady, Sudbury ON P3A 5P3 ou par téléphone au 3-1-1 (demandez les Services de loisirs.)



## Formulaire de décharge de responsabilité concernant les photos – Camps d’été

*Personnes ayant moins de 18 ans*

### Consentement à l’utilisation et à la divulgation de renseignements personnels Autorisation et dégageement de responsabilité (vidéos et photos)

Nom et prénom de  
l’enfant : \_\_\_\_\_

Nom d’un parent ou du tuteur : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

Par la présente, je consens à ce que le personnel de la Ville du Grand Sudbury prenne des photos, fasse des enregistrements numériques ou sur bande vidéo, et qu’il puisse s’en servir dans tous les médias à des fins promotionnelles, notamment dans des bulletins, des brochures, sur des affiches, dans des vidéos, pour informer en ligne, dans les journaux, les diffusions à la radio et les séquences télé.

Je consens à ce que mon enfant participe à des activités publicitaires et promotionnelles.

Je ne consens pas à ce que mon enfant participe à des activités publicitaires et promotionnelles.

Signature d’un parent ou du tuteur : \_\_\_\_\_

Je comprends et accepte que la Ville du Grand Sudbury est titulaire des droits d’auteur des photos et qu’elle peut entièrement s’en servir à sa discrétion. Je comprends que la Ville du Grand Sudbury ne peut être tenue responsable si une photo est téléchargée ou modifiée de quelque façon que ce soit. Je dégage donc par la présente la Ville du Grand Sudbury de toute responsabilité découlant du téléchargement, de l’utilisation ou de la modification de photos.

Je comprends que moi ou ladite personne mineure ne serons pas rémunérés pour l’utilisation de photos, de bandes vidéo ou d’enregistrements numériques d’elle et je dégage par la présente la Ville du Grand Sudbury de tout paiement ou de toute demande en ce sens.

Je comprends que moi ou ladite personne mineure ne serons pas avisés si une photo est utilisée à des fins promotionnelles ou lorsqu’elle le sera.

Signature d’un parent ou du tuteur : \_\_\_\_\_

## Formulaire concernant la sécurité au soleil et l'application de crème solaire – Camps d'été

L'équipe des camps de jour de la Ville du Grand Sudbury croit que les activités extérieures sont un volet important d'un mode de vie sain. Cependant, nous voulons nous assurer que les enfants sont protégés du soleil et de la chaleur lorsqu'ils sont à l'extérieur. Nous avons donc conçu une politique sur la protection contre le soleil ainsi que sur la sécurité par temps chaud afin que tous puissent profiter de l'été en toute sécurité.

Votre appui est très important pour assurer le succès de notre nouvelle politique. Vous pouvez y contribuer des façons suivantes.

- Parlez à votre enfant de l'importance de la sécurité au soleil et par temps chaud.
- Chaque jour, au camp, votre enfant devrait porter un chapeau à large bord, une chemise à manches longues, des lunettes de soleil et apporter une bouteille d'eau réutilisable.
- Tous les jours, appliquez une crème solaire ayant un facteur de protection solaire d'au moins 30 sur votre enfant avant son départ de la maison.
- Remplissez le formulaire d'autorisation ci-joint concernant l'application de crème solaire et remettez-le au personnel s'occupant de l'emplacement du programme.

Dans le cadre de la nouvelle politique, le personnel du camp a reçu une formation additionnelle sur la sécurité au soleil et il discutera davantage des effets nocifs du soleil et du temps chaud avec les enfants afin qu'ils sachent mieux comment se protéger. Nous les encouragerons aussi à réappliquer de la crème solaire tout au long de la journée ainsi qu'à porter un chapeau et des lunettes de soleil à l'extérieur. Nous prendrons connaissance des bulletins et des avis météorologiques, et nous prendrons des précautions pour protéger les enfants contre le soleil et les maladies liées à la chaleur.

Ensemble, nous pouvons nous assurer de passer un été sous le signe de la sécurité et de la santé.

Nom de l'enfant : \_\_\_\_\_ Camp : \_\_\_\_\_

Votre enfant est-il allergique à des écrans solaires?  Oui  Non

Si oui, lesquels : \_\_\_\_\_

Autorisation :

J'autorise le personnel du camp à aider mon enfant à réappliquer de la crème solaire sur sa peau exposée, y compris dans le visage, sur les oreilles, les bras et les jambes toutes les deux heures ou après la baignade.

J'autorise le personnel à utiliser la crème solaire fournie par le camp si celle de mon enfant n'est pas disponible.

\_\_\_\_\_  
Signature d'un parent ou du tuteur

\_\_\_\_\_  
Date

# Formulaire relatif au code de conduite – Camps d'été

## Veillez lire les renseignements suivants en compagnie de votre enfant

### **Respect du contrat sur le comportement :**

Pour que tous les campeurs vivent une expérience positive et agréable, aux camps de jour de la Ville du Grand Sudbury, il faut toujours suivre la politique sur le comportement à l'échelle de la ville relative à tous les camps d'été.

Nos cinq règles sont les suivantes :

1. Respecter les autres
2. Respecter les bénévoles
3. Se respecter soi-même
4. Respecter le matériel
5. Respecter les superviseurs

### **Système de feux de circulation**

Conformément au programme HIGH FIVE, les jeunes qui manifestent un bon comportement et qui ont une influence positive sur les autres reçoivent des étoiles à montrer à l'emplacement de leur programme. Les jeunes qui ont de la difficulté à suivre les règles ou qui ont des problèmes de comportement suivent un système de feux de circulation.

**Lampadaire – Un avertissement verbal est donné à l'enfant.** Raisons : l'enfant n'écoute pas, il se comporte mal, il refuse constamment de participer, etc.

**Feu vert – Un avertissement verbal est donné à l'enfant et il est mis à l'écart durant cinq minutes.**

Raisons : l'enfant apporte des appareils électroniques au camp, il prend des objets qui ne lui appartiennent pas, il manque de respect à l'égard du personnel subalterne et/ou des autres enfants, il ne respecte pas l'espace des autres, etc.

**Feu jaune – L'enfant est mis à l'écart durant cinq minutes et on téléphone immédiatement chez lui.**

Raisons : l'enfant dit des grossièretés, dérange constamment le groupe, fait du vandalisme, de l'intimidation, s'obstine sans cesse, met les autres en danger, s'expose de façon inconvenante, etc.

**Feu rouge – L'enfant est mis à l'écart durant cinq minutes, on téléphone chez lui et il perd une journée entière.** Raisons : l'enfant pose des gestes physiques (toucher, pousser, donner des coups de poing), lance des objets, vole, se comporte extrêmement mal, menace les autres, crache, se sauve en courant ou tout autre mauvais comportement après avoir reçu un feu jaune, etc.

Si un enfant reçoit **trois feux rouges**, on évalue s'il devrait être retiré du camp pendant le reste de l'été.

## Formulaire relatif au code de conduite (suite) – Camps d'été

### Politiques sur les appareils électroniques

Les camps d'été de jour de la Ville du Grand Sudbury offrent une expérience de qualité à l'extérieur conçue pour contribuer à la sensibilisation des enfants au milieu naturel et pour qu'ils l'apprécient. Veuillez donc **NE PAS** envoyer votre enfant au camp s'il transporte un appareil portatif, quel qu'il soit, y compris un téléphone cellulaire, un lecteur audionumérique, une tablette électronique, un lecteur MP3, une console de jeux ou un appareil-photo.

**Première** infraction : avertissement verbal. On demande au campeur de garder l'appareil dans son sac à dos pour le reste de la journée.

**Deuxième** infraction : L'appareil électronique est confisqué. Il sera remis au campeur au moment de monter dans l'autobus. On téléphone aux parents ou tuteurs pour leur faire part de cette infraction.

**Troisième** infraction : L'appareil électronique est confisqué. Il sera uniquement remis au campeur lorsqu'un parent ou un tuteur pourra venir chercher l'appareil.

En signant ci-dessous, je reconnais avoir pris connaissance avec mon enfant des **règles sur le respect**, du **système de feux de circulation** et de la **politique sur les appareils électroniques**, et que je les comprends.

Nom de l'enfant : \_\_\_\_\_  
en lettres moulées

Signature de l'enfant : \_\_\_\_\_

Nom d'un parent : \_\_\_\_\_  
en lettres moulées

Signature d'un parent : \_\_\_\_\_

Camp : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

## Formulaire de commande de pizza et de friandises glacées – Camps d'été



Une journée pizza a lieu le vendredi de chaque semaine.

Chaque tranche de pizza coûte 2.50 \$. Les jeunes peuvent choisir une pizza soit au fromage, soit au fromage et pepperoni.

On peut aussi se procurer des friandises glacées au coût de 0,50 \$ chacune (maximum d'une seule par campeur).

**Les formulaires de commande et l'argent doivent nous parvenir le jeudi de chaque semaine, au plus tard.**

Nom(s) de l'enfant ou des enfants : \_\_\_\_\_

Camp et séance : \_\_\_\_\_

Faites un choix :

Pizza :

Pizza au fromage

Pizza au fromage et pepperoni

Friandises glacées :

Sucettes glacées (Popsicles)

Glaçons aux fruits (Freezie)

Nombre de tranches \_\_\_\_\_ X 2.50 \$ par tranche = \_\_\_\_\_

Friandises glacées \_\_\_\_\_ X 0,50 \$ par friandise = \_\_\_\_\_ (maximum d'une friandise par campeur)

Total ci-inclus : \_\_\_\_\_ \$

Signature d'un parent ou du tuteur : \_\_\_\_\_

\* Si plus d'un de vos enfants commande une pizza, veuillez indiquer sur le formulaire le nombre de tranches par enfant pour que tous en obtiennent le nombre exact le vendredi. \*

**Notes additionnelles :**